

# QUIK-TIE TWISTER

**REF 4150-975**

## Instructions for Use

- 1) Grasp the Quik-Tie Twister in one hand with the slide between your thumb and forefinger with the base resting in the palm of hand or flat against a table. Push or pull down on the slide opening the blade. **FIG. A**

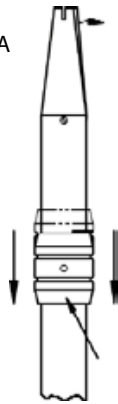
Prenez le Quik-Tie Twister dans la main en tenant la glissière entre votre pouce et votre index, la base reposant dans votre paume ou à plat sur une table. Ouvrez la lame en poussant ou tirant la glissière vers le bas. **FIGURE - A**

Den Quik-Tie Twister so in einer Hand halten, daß der Schiebering zwischen Daumen und Zeigefinger und die Basis im Handteller oder flach auf einem Tisch liegt. Zum Öffnen der Klinge den Schiebering vordrücken oder zurückziehen. **ABB. A**

Afferrare lo strumento Quik-Tie Twister con una mano, tenendo il segmento scorrevole fra il pollice e l'indice e appoggiando la base dello strumento sul palmo della mano o su un tavolo. Spingere o tirare verso il basso il segmento scorrevole in modo da aprire la lama. **FIG. A**

Agarre el Quik-Tie Twister con una mano con el deslizador entre el pulgar y el índice y la base apoyada en la palma de la mano o puesta acostada contra una mesa. Empuje o jale hacia abajo el deslizador para abrir la hoja. **FIG. A**

FIG. A  
FIGURE - A  
ABB. A



SLIDE  
GLISSIÈRE  
SCHIEBERING  
SEGMENTO SCORREVOLE  
DESLIZADOR

- 2) This will reveal the slot in which the twist is to be inserted. **FIG. B**

Ceci découvrira la fente dans laquelle le fil torsadé est inséré. **FIGURE - B**

Dies legt den Schlitz frei, in den der Twist eingeführt wird. **ABB. B**

Questo serve a scoprire la fessura in cui viene inserito il filo ritorto. **FIG. B**

Esto revelará la ranura en la cual se debe insertar el Twist. **FIG. B**

FIG. B  
FIGURE - B  
ABB. B



BLADE  
LAME  
KLINGE  
LAMA  
HOJA  
INSERT SLOT (BLACK AREA)  
FENTE D'INSERTION (ZONE NOIRE)  
EINFÜHRSCHLITZ (SCHWARZER BEREICH)  
FESSURA DI INSERIMENTO (AREA NERA)  
RANURA DE INSERCIÓN (ZONA NEGRA)

- 3) Insert the Shorty or Koby Twist wire end into the slot with the wire body parallel to the blade slot. **FIG. C**

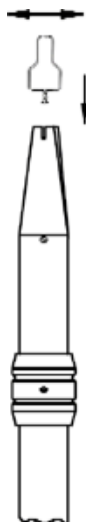
Insérez l'extrémité du fil métallique Shorty ou Koby Twist dans la fente, le corps du fil métallique étant parallèle à la fente de la lame. **FIGURE - C**

Das Ende des Shorty- oder Koby Twist-Drahts in den Schlitz einführen, und den Draht selbst parallel zum Klinkenschlitz laufen lassen. **ABB. C**

Inserire l'estremità del filo Shorty o Koby Twist nella fessura in modo che il corpo del filo sia parallelo alla fessura della lama. **FIG. C**

Inserte el extremo del alambre Shorty o Koby Twist en la ranura, con el cuerpo del alambre paralelo a la ranura de la hoja. **FIG. C**

FIG. C  
FIGURE - C  
ABB. C



- 4) When the Shorty or Koby is inserted to the maximum depth, rotate it 90°. **FIG. D**

Une fois que le fil métallique Shorty ou Koby a atteint sa profondeur d'insertion maximale, faites-le pivoter de 90°. **FIGURE - D**

Nach vollständigem Einführen des Shorty oder Koby um 90° drehen. **ABB. D**

Una volta inserito completamente il filo Shorty o Koby, ruotarlo di 90°. **FIG. D**

Quando el Shorty o Koby esté insertado hasta la profundidad máxima, gírelo 90°. **FIG. D**

FIG. D  
FIGURE - D  
ABB. D



- 5) Now push the wire down into the slot and release the slide allowing it to hold the wire securely in place. **FIG. E**

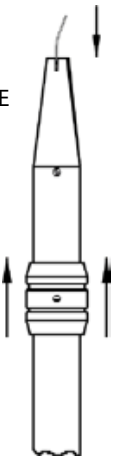
Maintenant, poussez le fil dans la fente et relâchez la glissière qui maintiendra ainsi le fil bien en place. **FIGURE - E**

Den Draht jetzt in den Schlitz eindrücken und den Schiebering freigeben, so daß der Draht sicher gehalten wird. **ABB. E**

Premere il filo verso il basso nella fessura e rilasciare il segmento scorrevole che terrà il filo in sede. **FIG. E**

Luego empuje al alambre hacia abajo en la ranura y suelte el deslizador para permitirle sujetar el alambre firmemente en su lugar. **FIG. E**

FIG. E  
FIGURE - E  
ABB. E



- 6) Ligate as usual, then push or pull the slide down to release the wire.

Procédez à la ligature, puis poussez ou tirez la glissière vers le bas pour libérer le fil.

Wie üblich ligieren, und den Schiebering anschließend zum Freigeben des Drahtes vorschieben oder zurückziehen.

Eseguire la legatura come di consueto, quindi spingere o tirare verso il basso il segmento scorrevole in modo da liberare il filo.

Ligue como de costumbre, luego empuje o jale el deslizador hacia abajo para soltar el alambre.

# MASEL®

Distributed by:  
Ortho Organizers, Inc.  
1822 Aston Avenue  
Carlsbad, CA 92008  
USA  
Tel: 800.547.2000, +(1) 760 448 8600  
Fax: 800.888.7244, +(1) 760 448 8607

Visit the **MASELs' Website at MaseOrtho.com**



**mdi Europa GmbH**  
Langenhagener Str. 71  
30855 Langenhagen, Germany  
49 511 39 08 9530



**OMA Member**  
Orthodontic Manufacturers  
Association



INS153A  
Rev A